



VERZEICHNIS DER KAROSSERIEFORMEN

(Alphabetische Reihenfolge deutsch mit französischer und italienischer Übersetzung)

Begriffe, die mehr als 25 Positionen umfassen, können nach folgenden Regeln abgekürzt werden:
Weglassen der Präpositionen; Fahrzeug = Fz; Anhänger = Anh; Transport = Trsp.

Les termes comportant plus de 25 positions peuvent être abrégés selon la règle suivante:
supprimer les prépositions; véhicule = vhc; remorque = rem; transport = trsp.

I termini con più di 25 posizioni, possono essere abbreviati come segue:
tralasciare le preposizioni; veicolo = veic; rimorchio = rim; trasporto = trsp.

Code
Codice

000	---	---	---
100	Abschleppwagen	Véhicule de remorquage	Veicolo di soccorso
225	Abschleppwagen mit Ladekran *	Véhicule de remorquage avec grue de chargement *	Veicolo di soccorso con gru di carico *
224	Abschleppwagen mit Seilwinde *	Véhicule de remorquage avec treuil *	Veicolo di soccorso con argano *
101	Ambulanz	Ambulance	Ambulanza
294	Arbeitsbühne	Plate-forme de travail	Piattaforma di lavoro
103	Asphaltkocher	Chaudière pour asphalte	Caldaia per asfalto
104	Asphaltmischer	Mélangeur d'asphalte	Miscelatore d'asfalto
105	Aufzug	Élévateur	Montacarichi
106	Ausstellungsfahrzeug	Véhicule d'exposition	Veicolo esposizione
245	Bagger	Excavatrice	Scavatrice
260	Ballenpresse	Presse à fourrage	Pressaforaggi
351	Ballenpresse/Wickler	Presse à fourrage/Enrubanneuse	Pressaforaggi/Imballatrice
345	Ballenwickler	Enrubanneuse	Imballatrice
107	Baustellenanhänger	Roulotte de chantier	Veicolo da cantiere
261	Behälter für Beton	Citerne à béton	Contentitore per calcestruzzo
306	Behindertenfahrzeug	Véhicule d'handicapés	Veicolo per disabili
346	Belagfräse/Lader	Fraiseuse revêtement/chargeuse	Fresa rivestimento/caricatrice
262	Betonaufbereitungsanlage	Installation de préparation du béton	Impianto preparazione calcestruzzo
109	Betonmischer	Bétonnière/Mélangeur de béton	Betoniera
110	Betonpumpe	Pompe à béton	Pompa calcestruzzo

*) Sofern Arbeitsgerät fest mit Fahrzeug verbunden und zum Leergewicht gehörend. Die Art des Arbeitsgerätes ist zu bezeichnen. (Ladekräne, Seilwinden, Hebebühnen sind zusätzlich noch in den Feldern 40 bis 42 zu vermerken.)

Au cas où les appareils de travail sont combinés de façon fixe avec le véhicule et s'ils sont compris dans le poids à vide. Le genre d'engin de travail est à désigner. (Les grues de chargement, treuils et plates-formes élévatrices doivent en outre être mentionnés aux champs 40 à 42.)

In quanto l'apparecchio di lavoro sia fissato al veicolo e sia compreso nel peso a vuoto. Il genere d'apparecchio dev'essere designato. (Le gru caricatrici, gli argani, le piattaforme elevatrici vanno pure menzionati nelle cifre 40-42.)

(07.2007: Code 306: Änderung des Textes / Modification du texte du code 306 / Modificazione del testo del codice 306)

Code
Codice

111	Betonumschlaggerät	Transbordeur de béton	Trasbordo di calcestruzzo
257	Blechbearbeitung	Façonnage de la tôle	Lavorazione della lamiera
112	Bodenfräse	Fraiseuse pour le terrain	Fresa-terreno
124	Bohrgerät	Foreuse	Perforatrice
114	Brennerei	Distilleuse	Alambicco
108	Brücke	Pont	Ponte
240	Brücke mit Hebebühne *	Pont avec plate-forme élévatrice *	Ponte con piattaforma elevatrice *
238	Brücke mit Ladekran *	Pont avec grue de chargement *	Ponte con gru di carico *
241	Brücke mit Seilwinde *	Pont avec treuil *	Ponte con argano *
301	Brücke mit Verdeck	Pont bâché	Ponte con telone
246	Brücke mit Verdeck und Hebebühne *	Pont bâché avec plate-forme élévatrice *	Ponte con telone e piattaforma elevatrice *
244	Brücke mit Verdeck und Ladekran *	Pont bâché avec grue de chargement *	Ponte con telone e gru di carico *
247	Brücke mit Verdeck und Seilwinde *	Pont bâché avec treuil *	Ponte con telone e argano *
293	Büro	Bureau	Ufficio
263	Bus	Autobus	Autobus
115	Car	Autocar	Torpedone
117	Containertransport	Porte-conteneur	Trasporto di contenitori
291	Containertransport mit Hebebühne *	Porte-conteneur avec plate-forme élévatrice *	Trasporto di contenitori con piattaforma elevatrice *
292	Containertransport mit Seitenladevorrichtung	Porte-conteneur avec dispositif de chargement latéral	Trasporto di contenitori con dispositivo di carico laterale

*) Sofern Arbeitsgerät fest mit Fahrzeug verbunden und zum Leergewicht gehörend. Die Art des Arbeitsgerätes ist zu bezeichnen. (Ladekräne, Seilwinden, Hebebühnen sind zusätzlich noch in den Feldern 40 bis 42 zu vermerken.)

Au cas où les appareils de travail sont combinés de façon fixe avec le véhicule et s'ils sont compris dans le poids à vide. Le genre d'engin de travail est à désigner. (Les grues de chargement, treuils et plates-formes élévatrices doivent en outre être mentionnés aux champs 40 à 42.)

In quanto l'apparecchio di lavoro sia fissato al veicolo e sia compreso nel peso a vuoto. Il genere d'apparecchio dev'essere designato. (Le gru caricatori, gli argani, le piattaforme elevatrici vanno pure menzionati nelle cifre 40-42.)

Code
Codice

118	Drehleiter	Echelle tournante	Scala girevole
120	Düngerstreuer	Semoir à engrais	Spandiconcime
121	Einradanhänger	Remorque à une roue	Rimorchio monoruota
265	Einsatzfahrzeug	Véhicule d'intervention	Veicolo d'intervento
123	Elementtransport	Transport d'éléments	Trasporto d'elementi
266	Erntemaschine	Récolteuse	Raccogliatrice
126	Fahrmischer	Malaxeur	Betoniera semovente
267	Fahrmischer mit Förderband **	Malaxeur avec tapis roulant **	Betoniera semovente con nastro trasportatore **
347	Fahrmischer mit Betonpumpe	Malaxeur avec pompe à béton	Betoniera semovente con pompa calcestruzzo
127	Fahrzeugtransport	Transport de véhicules	Trasporto di veicoli
287	Fahrzeugtransport mit Ladekran *	Transport de véhicules avec grue de chargement *	Trasporto di veicoli con gru di carico *
128	Feldhäcksler	Hâcheuse de fourrage	Trinciaforaggi
356	Feldküche	Cuisine roulante	Cucina da campo
130	Flaschentransport	Transport de bouteilles	Trasporto di bottiglie
297	Fluggerätetransport	Transport d'engins volant	Trasporto di aeromobili
302	Förderanlage	Transporteur	Impianto di trasporto
132	Förderband	Tapis roulant	Nastro trasportatore

*) Sofern Arbeitsgerät fest mit Fahrzeug verbunden und zum Leergewicht gehörend. Die Art des Arbeitsgerätes ist zu bezeichnen. (Ladekräne, Seilwinden, Hebebühnen sind zusätzlich noch in den Feldern 40 bis 42 zu vermerken.)
 Au cas où les appareils de travail sont combinés de façon fixe avec le véhicule et s'ils sont compris dans le poids à vide. Le genre d'engin de travail est à désigner. (Les grues de chargement, treuils et plates-formes élévatrices doivent en outre être mentionnés aux champs 40 à 42.)
 In quanto l'apparecchio di lavoro sia fissato al veicolo e sia compreso nel peso a vuoto. Il genere d'apparecchio dev'essere designato. (Le gru caricatori, gli argani, le piattaforme elevatrici vanno pure menzionati nelle cifre 40-42.)

***) Förderband fest verbunden Tapis roulant de façon fixe Nastro trasportatore sia fissato

(Erweiterung vom Oktober 2006: Code 356 / Extension d'octobre 2006: Code 356 / Estensione del ottobre 2006: codice 356)

Code
Codice

133	Gabelstapler	Elévateur à fourche	Carrello elevatore
122	Gasflaschentransport	Transport de bouteilles de gaz	Trasporto di bottiglie gas
134	Gebläse für Schüttgut	Soufflerie à grain	Soffiante per merci alla rinfusa
135	Geleisereiniger	Machine à nettoyer les voies	Spazzarotaie
136	Gelenksteiger	Elévateur à nacelle	Elevatore navicella
269	Geräteträger	Porteur d'engins	Porta-attrezzi
332	Gestell für Bagger	Châssis pour excavatrice	Telaio per scavatrice
137	Gestell für Kompostumsetzmaschine	Châssis pour machine de compostage	Telaio per macchina da compostaggio
268	Gestell für Montagewagen	Châssis pour chariot montage	Sostegno per piattaforma di montaggio
353	Gestell für Schrankentransport	Châssis pour transport de barrières	Telaio per il trasporto di barriera
270	Gestell für Signale	Etagère pour signaux	Scaffalatura per segnali
303	Gestell für Verdichter	Châssis pour compacteur	Sostegno per costipatori
271	Gestell für Walze	Châssis pour rouleau	Sostegno per rullo compressore
138	Glasscheibentransport	Transport de vitres	Trasporto lastre di vetro
272	Gondel	Nacelle	Cabina per passeggero
248	Grabenfräse	Fraiseuse de tranchée	Fresatrice per fossi
273	Greifer	Grappin	Griffa
349	Grill	Gril	Griglia
326	Häcksler	Hâcheuse	Trinciatrice
304	Heuerntegerät	Machine de fenaison	Macchina di fienagione
142	Hochdruckreiniger	Nettoyeur à haute pression	Pulitrice alta pressione
305	Hochtraktor	Tracteur enjambeur	Trattore a cavaliere
141	Holzbearbeitung	Machine à travailler le bois	Lavorazione del legno
274	Hubbrücke	Pont élévateur	Ponte elevatore
143	Hundetransport	Transport de chiens	Trasporto di cani
145	Kabeltransport	Transport de câbles	Trasporto di cavi

(Erweiterung vom Mai 2004: Code 353 / Extension de mai 2004: Code 353 / Estensione di maggio 2004: codice 353)

(07.2007: Code 306: Änderung des Textes, Änderung der Seitennummer, siehe Seite 2 / Modification du texte du code 306; changement du n° de la page, voir page 2 / Modificazione del testo del codice 306, modifica del n° della pagina, vedi pagina 2)

Code
Codice

307	Kabelzugmaschine	Machine de traction de câbles	Macchina posacavi
308	Kabine	Cabine	Cabina
275	Kanalreiniger	Récureur de canal	Pulizia di canali
147	Kasten	Fourgon	Cassone
319	Kasten abdeckbar	Fourgon à toit amovible	Cassone decapottabile
149	Kasten für Kabelspleisser	Fourgon pour épisser	Cassone per impalmatori
148	Kasten gepanzert	Fourgon blindé	Cassone blindato
249	Kasten mit Hebebühne *	Fourgon avec plate-forme élévatrice *	Cassone con piattaforma elevatrice *
252	Kasten mit Ladekran *	Fourgon avec grue de chargement *	Cassone con gru di carico *
253	Kasten mit Seilwinde *	Fourgon avec treuil *	Cassone con argano *
150	Kehrichtabfuhr	Fourgon à ordures	Cassone per rifiuti
355	Kehrichtabfuhr mit Ladekran *	Fourgon à ordures avec grue de chargement *	Cassone per rifiuti con gru di carico *
205	Kehrmaschine	Balayeuse	Scopatrice
151	Kippbrücke	Pont basculant	Ponte ribaltabile
174	Kippbrücke mit Ladekran *	Pont basculant avec grue de chargement *	Ponte ribaltabile con gru di carico *
189	Kippbrücke mit Seilwinde *	Pont basculant avec treuil *	Ponte ribaltabile con argano *
299	Kippbrücke mit Verdeck	Pont basculant avec bâché	Ponte ribaltabile con telone
153	Kippkasten	Fourgon basculant	Cassone ribaltabile
152	Kippmulde	Benne basculante	Benna ribaltabile
310	Kippsilo für Tierfutter	Silo basculant pour nourriture animaux	Silo ribaltabile per nutrimento animale
276	Klappwohnanhänger	Caravane pliable	Roulotte pieghevole
129	Klauenschneidestand	Stand de travail pour animaux	Box per taglio granfia

*) Sofern Arbeitsgerät fest mit Fahrzeug verbunden und zum Leergewicht gehörend. Die Art des Arbeitsgerätes ist zu bezeichnen. (Ladekräne, Seilwinden, Hebebühnen sind zusätzlich noch in den Feldern 40 bis 42 zu vermerken.)

Au cas où les appareils de travail sont combinés de façon fixe avec le véhicule et s'ils sont compris dans le poids à vide. Le genre d'engin de travail est à désigner. (Les grues de chargement, treuils et plates-formes élévatrices doivent en outre être mentionnés aux champs 40 à 42.)

In quanto l'apparecchio di lavoro sia fissato al veicolo e sia compreso nel peso a vuoto. Il genere d'apparecchio dev'essere designato. (Le gru caricatrici, gli argani, le piattaforme elevatrici vanno pure menzionati nelle cifre 40-42.)

(Erweiterung vom Mai 2004: Code 355 / Extension de mai 2004: Code 355 / Estensione di maggio 2004: codice 355)

Code
Codice

251	Kleintraktor **	Mini-tracteur **	Trattore leggero **
144	Klimatisierter Kasten mit Hebebühne *	Fourgon climatisé avec plate-forme élévatrice *	Cassone climatizzato con piattaforma elevatrice *
328	Klimatisierter Kasten (ohne Aggregat)	Fourgon climatisé (sans agrégat)	Cassone climatizzato (senza aggregato)
154	Klinik	Clinique	Clinica
348	Kommandofahrzeug ***	Véhicule de commandement ***	Veicolo di comando ***
155	Kompressor	Compresseur	Compressore
156	Kran	Grue	Gru
311	Kranwagen	Camion-grue	Autogru
157	Kühlkasten (mit Aggregat; ohne Aggregat s. Klimatisierter Kasten)	Fourgon frigorifique (avec agrégat; sans agrégat, v. Fourgon climatisé)	Cassone frigorifero (con aggregato; senza aggregato v. Cassone climatizzato)
139	Kühlkasten mit Hebebühne *	Fourgon frigorifique avec plate-forme élévatrice *	Cassone frigorifero con piattaforma elevatrice *
312	Labor	Laboratoire	Laboratorio
158	Ladeschaufel	Pelle chargeuse	Pala caricatrice
259	Ladeschaufel/Bagger	Pelle chargeuse/excavatrice	Pala caricatrice/scavatrice

- *) Sofern Arbeitsgerät fest mit Fahrzeug verbunden und zum Leergewicht gehörend. Die Art des Arbeitsgerätes ist zu bezeichnen. (Ladekräne, Seilwinden, Hebebühnen sind zusätzlich noch in den Feldern 40 bis 42 zu vermerken.)
- Au cas où les appareils de travail sont combinés de façon fixe avec le véhicule et s'ils sont compris dans le poids à vide. Le genre d'engin de travail est à désigner. (Les grues de chargement, treuils et plates-formes élévatrices doivent en outre être mentionnés aux champs 40 à 42.)
- In quanto l'apparecchio di lavoro sia fissato al veicolo e sia compreso nel peso a vuoto. Il genere d'apparecchio dev'essere designato. (Le gru caricatrici, gli argani, le piattaforme elevatrici vanno pure menzionati nelle cifre 40-42.)
- **) Leergewicht ohne Zusatzgeräte von max. 600 kg (Art. 164 Abs. 3 VTS) und Führer oder Führerin
- Poids à vide sans engins supplémentaires max. 600 kg (art. 164 3^e al. OETV) et le conducteur ou la conductrice
- Peso a vuoto senza apparecchi supplementari max. 600 kg (art. 164 cpv. 3 OETV) e il conducente o la conducente
- ***) Einsatzzentrale für Polizeikorps
- Centrale d'intervention pour le corps de police
- Centrale d'intervento per il corpo di polizia

Code
Codice

277	Ladeschaufel/Heckbagger	Pelle chargeuse/rétro-pelle	Pala caricatrice/scavatrice rovescio
313	Ladeschaufel/Heckgreifer	Pelle chargeuse/rétro-grappin	Pala caricatrice/griffa rovescio
278	Ladewagen	Véhicule de chargement	Veicolo caricatore
159	Langholz	Longs bois	Legname lungo
191	Langholz mit Ladekran *	Longs bois avec grue de chargement *	Legname lungo con gru di carico *
193	Langholz mit Seilwinde *	Longs bois avec treuil *	Legname lungo con argano *
160	Langmaterial	Ranchet pour longs matériaux	Materiale lungo
196	Langmaterial mit Ladekran *	Ranchet pour longs mat. avec grue de chargement *	Materiale lungo con gru di carico *
223	Langmaterial mit Seilwinde *	Ranchet pour longs matériaux avec treuil *	Materiale lungo con argano *
162	Leichenwagen	Corbillard	Carro funebre
314	Leiter	Echelle	Scala
315	Leiteranhänger	Remorque porte-échelle	Rimorchio per scale
316	Lichtmast	Mât pour projecteur	Palo d'illuminazione
163	Limousine	Limousine	Berlina
339	Limousine gepanzert	Limousine blindée	Berlina blindata
164	Mähdrescher	Moissonneuse-batteuse	Mietitrebbitrice
327	Mäher	Faucheuse	Falciatrice
165	Mannschaftswagen	Transport d'équipes	Trasporto di equipaggi
166	Markiermaschine	Machine pour le marquage des chaussées	Veicolo per demarcazione stradale
317	Materialanhänger	Remorque à matériel	Rimorchio per materiale

*) Sofern Arbeitsgerät fest mit Fahrzeug verbunden und zum Leergewicht gehörend. Die Art des Arbeitsgerätes ist zu bezeichnen. (Ladekräne, Seilwinden, Hebebühnen sind zusätzlich noch in den Feldern 40 bis 42 zu vermerken.)

Au cas où les appareils de travail sont combinés de façon fixe avec le véhicule et s'ils sont compris dans le poids à vide. Le genre d'engin de travail est à désigner. (Les grues de chargement, treuils et plates-formes élévatrices doivent en outre être mentionnés aux champs 40 à 42.)

In quanto l'apparecchio di lavoro sia fissato al veicolo e sia compreso nel peso a vuoto. Il genere d'apparecchio dev'essere designato. (Le gru caricatrici, gli argani, le piattaforme elevatrici vanno pure menzionati nelle cifre 40-42.)

Code
Codice

318	Mehrzweckspritze	Motopompe à usages divers	Motopompa multiuso
167	Messwagen	Véhicule de mesure	Veicolo di misura
279	Misch- und Förderanlage	Mélangeur et transporteur	Impianto di miscelatura e trasporto
330	Misztzettler	Epandeur de fumier	Spandiletame
354	Mobile Rolltribüne	Tribune mobile	Tribuna mobile
169	Motorpumpe	Pompe à moteur	Motopompa
171	Motorspritze	Motopompe	Motopompa
340	Notfalleinsatzfahrzeug *	Véhicule d'intervention urgente *	Veicolo per interventi urgenti *
173	Notstromgruppe	Groupe électrogène	Gruppo elettrogeno
175	Offen	Ouvert	Aperto
176	Offen mit Verdeck/Hardtop	Ouvert avec capote/hardtop	Aperto con cappotta/hardtop
172	Offen mit Blache	Ouvert avec bâche	Aperto con telone
341	Offener Kasten	Fourgon ouvert/Caisson	Cassone aperto
342	Offener Kippkasten	Fourgon ouvert basculant	Cassone aperto ribaltabile
177	Pferdetransport	Transport de chevaux	Trasporto cavalli
178	Pflanzmaschine	Machine à planter	Piantatrice
329	Pflückmaschine	Machine pour la cueillette	Macchina per raccolta
281	Pistenfahrzeug	Véhicule dameur de pistes	Veicolo per preparazione piste
140	Planiermaschine	Aplanisseuse	Livellatrice
179	Pneukran	Grue sur pneumatiques	Gru gommata
250	Pneuwalze	Rouleau compresseur à pneus	Rullo compressore gommato
282	Ramme	Mouton	Battipalo
320	Reinigungsmaschine	Machine à nettoyer	Macchina di pulizia
181	Reportagefahrzeug	Véhicule de reportage	Veicolo di servizio cronaca
285	Roller	Scooter	Scooter
321	Sämaschine	Semoir	Seminatrice

*) Gemäss Weisungen UVEK vom 20.08.1998 (Blaulicht) Selon les instructions ETEC du 20.08.1998 (feu bleu) Secondo le istruzioni ATEC del 20.08.1998 (luce blu)

(Erweiterung vom Mai 2004: Code 354 / Extension de mai 2004: Code 354 / Estensione di maggio 2004: codice 354)

Code
Codice

322	Sanitätswagen	Véhicule sanitaire	Veicolo sanitario
182	Saug- und Druckfass	Citerne aspiration/pression	Serbatoio aspirante e di mandata
183	Schalungsreinigung	Nettoyage de coffrage	Pulizia di cassaforme
184	Schaumlöscher	Extincteur à mousse	Estintore a schiuma
185	Schaustellerfahrzeug	Véhicule de forains	Carrozzone da mostra
186	Schirmbildfahrzeug	Véhicule avec équipement radioscopique	Veicolo di radiografia
187	Schlammsauger	Aspirateur de boues	Aspiratore di fango
188	Schlauchanhänger	Remorque à tuyaux	Rimorchio per tubi flessibili
190	Schneeräumung	Déblaiement de la neige	Sgombro della neve
194	Schürflader	Démanteleuse	Scavatrice a benna trascinata
286	Schulbus	Autobus scolaire	Autobus per scolari
195	Schweissgruppe	Groupe électrogène de soudure	Gruppo elettrogeno di saldatura
207	Schwemmwagen	Arroseuse	Autoinnaffiatrice
197	Seilwinde	Treuil	Argano
198	Seitengabelstapler	Elévateur à fourche latérale	Carrello elevatore laterale
323	Seuchenfahrzeug	Véhicule épizootie	Veicolo epizoozie
256	Siebanlage	Installation de criblage	Impianto di filtraggio
199	Signal-Waschanhänger	Remorque pour le lavage de signaux	Rimorchio pulizia segnaletica
119	Silo für Lebensmittel	Silo pour produits alimentaires	Silo per alimentari
200	Silo für Schüttgut	Silo à grains	Silo merce alla rinfusa
338	Silo für Tierfutter	Silo pour nourriture animaux	Silo per nutrimento animale
201	Silo für Zement	Silo à ciment	Silo per cemento
343	Silotransport- und Silostellfahrzeug	Véhicule de transport et placeur de silo	Veicolo per trasporto e posa sili
161	Stationswagen	Break	Caravan
202	Staublöscher	Extincteur à poudre	Estintore a polvere
203	Steinbrecher	Concasseur	Frantoio per pietre
324	Steinsammler	Ramasseuse de pierres	Raccoglisassi

(Februar 2003: Code 190: Korrektur des französischen Textes/Correction du texte français/Correzione di testo francese)

Code
Codice

337	Strassenabrand-Aufladegerät	Découpeuse-chargeuse	Tagliatrice-caricatrice
204	Strassenfertiger	Finisseuse de routes	Finitrice di strade
206	Strassenrollschemel	Porte-wagon	Carrello per trasporti stradali
208	Streuer/Sprenger	Epandeuse	Macchina per spargere
242	Tank für Chemikalien	Citerne à produits chimiques	Cisterna per prodotti chimici
296	Tank für Gas	Citerne pour gaz	Cisterna per gas
211	Tank für Getränke	Citerne à boissons	Cisterna per bevande
116	Tank für Lebensmittel	Citerne pour produits alimentaires	Cisterna per alimentari
212	Tank für Milch	Citerne à lait	Cisterna per latte
210	Tank für Oel-/Chemiewehr	Citerne protection huile/chimie	Cisterna protezione per olio/chimici
243	Tank für Speiseöl	Citerne à huile alimentaire	Cisterna per olio commestibile
213	Tank für Teer/Bitumen	Citerne à goudron/bitume	Cisterna per asfalto/bitume
214	Tank für Treibstoffe	Citerne à carburants	Cisterna per carburante
215	Tank für Wasser	Citerne à eau	Cisterna per acqua
217	Tanklöschfahrzeug	Fourgon tonne-pompe	Autobotte-estintore
239	Tankrevision	Révision de citernes	Revisione di cisterne
288	Teersprenggerät	Goudronneuse	Bitumatrice
218	Teleskopbagger	Excavatrice télescopique	Scavatrice telescopica
295	Teleskopmast	Mât télescopique	Mar telescopica
168	Teleskopstapler	Elévateur télescopique	Elevatore telescopico
219	Tiefgangbrücke	Pont surbaissé	Ponte abbassato
289	Toilettenfahrzeug	Véhicule toilettes	Veicolo toilette
222	Transportachse	Essieu de transport	Asse per trasporti
220	Transporter/Wechselaufbauten	Véhicule à superstructure interchangeable	Veicolo a soprastruttura intercambiabile
325	Trocknungsanlage	Séchoir à herbe	Essicatoio per fieno
290	Turmwagen	Tourelle	Veicolo a torricello
344	Universallöschfahrzeug	Véhicule d'extinction polyvalent	Veicolo polivalente di spegnimento

(Mai 2002: Code 288: Aenderung des deutschen Textes / Mai 2002: Modification du texte allemand du code 288 / Maggio 2002: Modificazione del testo tedesco del codice 288)

Code
Codice

125	Verdichter	Compacteur	Costipatore
221	Verkaufsfahrzeug	Magasin de vente	Veicolo di vendita
227	Vibrator	Vibrateur	Vibratore
228	Viehtransport	Transport d'animaux	Trasporto di bestiame
229	Walze	Rouleau compresseur	Rullo compressore
237	Warnleitanhänger	Signal à feux clignotants	Rimorchio segnalazione stradale
298	Wassersportgerätetransport	Transport d'engins sport nautique	Trasporto per natanti sportivi
230	Wasserwerfer	Canon à eau	Lancia-acqua
255	Wechselabrollaufbau Haken	Agrégat pour superstructure interchangeable à crochet	Veicolo a soprastruttura scarrabile a gancio
258	Wechselabrollaufbau Haken+Kette	Agrégat pour superstructure interchangeable à crochet et chaîne	Veicolo a soprastruttura scarrabile a gancio e catena
254	Wechselabrollaufbau Kabel	Agrégat pour superstructure interchangeable à câble	Veicolo a soprastruttura scarrabile a cavo
102	Wechselabrollaufbau Kette	Agrégat pour superstructure interchangeable à chaîne	Veicolo a soprastruttura scarrabile a catena
226	Wechselaufbau	Superstructure interchangeable	Soprastruttura intercambiabile
350	Wechselhubwagen	Chariot élévateur interchangeable	Carrello elevatore intercambiabile
231	Wechselladekipper Welaki	Camion multibennes	Veicolo multibenna
352	Werbeaufbau	Superstructure publicitaire	Soprastruttura pubblicità
232	Werkstatt	Atelier	Officina
233	Werkzeugkasten	Caisson à outillage	Cassa per attrezzi
234	Wohnwagen	Véhicule d'habitation	Veicolo abitabile
235	Zahnklinik	Clinique dentaire	Veicolo clinica dentaria
333	Zapfwellenpumpe	Pompe pour prise de force	Pompa per presa di forza
236	Zellenwagen	Véhicule cellulaire	Veicolo cellulare
334	Zeltanhänger	Remorque tente pliable	Rimorchio per tenda pieghevole
699	Uebrige gemäss Angaben des Verkehrsexperten	Autres, selon les indications de l'expert automobile	Altre indicazioni secondo l'esperto della circolazione

(Erweiterung vom August 2002: Code 352 / Extension d'août 2002: Code 352 / Estensione dall'agosto 2002: codice 352)